

The Emperor's New Clothes Story Translation

Les vêtements neufs de l'empereur
The emperor's new clothes.

Il y a une fois, un empereur très riche.
Once upon a time there was a very rich emperor.

Je suis l'Empereur.
I'm the Emperor.

Voilà sa famille.
Here's his family.

Je suis l'Impératrice.
I'm the Empress.

Je suis la princesse.
I'm the Princess.

Mon anniversaire, c'est le quatorze mai et je n'ai pas de vêtements élégants à porter.
My birthday's on the fourteenth of May and I don't have any elegant clothes to wear.

Bien sûr que tu as beaucoup de beaux vêtements dans ta garde-robe.
Of course you have a lot of clothes in your wardrobe.

Jacques...
Jack...

Va chercher des beaux vêtements pour sa Majesté.
Go and find some beautiful clothes for his Majesty!

Votre Majesté, aimez-vous cette chemise?
Your Majesty, do you like this shirt?

Mais non, la couleur est affreuse.
No, the colour's horrible.

Peut-être ce chapeau?
Perhaps this hat?

Mais non, c'est trop démodé.
No, it's too old-fashioned.

Peut-être une écharpe?
Perhaps a scarf?

Mon anniversaire est en printemps, pas en hiver!
My birthday's in spring, not in winter!

Une ceinture bien forte?
A really strong belt?

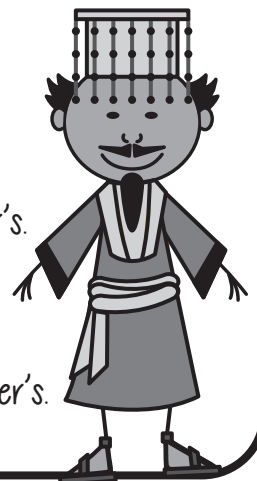
Mais non, mais non, mais NON! J'ai besoin de quelque chose de différent! Quelque chose de merveilleux!
No, no, no! I need something different. Something marvellous!

Allez les chercher en ville!
Go and look for something in town!

Oui, votre Majesté.
Yes, your Majesty.

Il n'y a pas de vêtements à la boulangerie.
There's no clothes at the baker's.

Il n'y a pas de vêtements à la boucherie.
There's no clothes at the butcher's.



The Emperor's New Clothes Story Translation

Il n'y a pas de vêtements à la bibliothèque.
There's no clothes at the library.

Il n'y a pas de vêtements à l'épicerie.
There's no clothes at the grocer's.

Il n'y a pas de vêtements à la piscine.
There's no clothes at the swimming pool.

Jacques va à l'école et il rencontre des enfants.
Jack goes to the school and he meets some children.

Nous savons faire des vêtements magiques.
We know how to make magic clothes.

C'est intéressant.
That's interesting.

Il revient.
He returns.

J'ai rencontré des enfants de l'école. Ils disent qu'ils savent faire des vêtements magiques.
I met some children at the school. They say that they know how to make magic clothes.

Allez les chercher tout de suite!
Go and fetch them straight away!

C'est vrai que vous savez faire des vêtements magiques?
Is it true that you know how to make magic clothes?

Oui, Monsieur.
Yes sir.

Venez vite!
Come quickly!

Oui, Monsieur.
Yes sir.

C'est vrai que vous savez faire des vêtements magiques?
Is it true that you know how to make magic clothes?

Oui, votre Majesté. Mais c'est seulement les gens très intelligents qui les voient.
Yes your Majesty. But only very intelligent people can see them.

Je suis très intelligente. Continuez!
I'm very intelligent! Go on!

Voilà votre Majesté.
Here they are your Majesty.

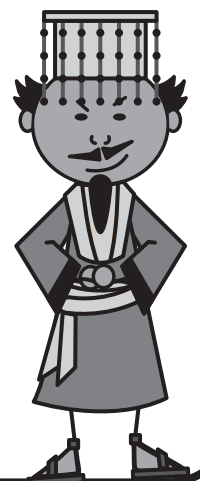
C'est magnifique!
It's magnificent!

Je suis très intelligente. Continuez!
I'm very intelligent! Go on!

Voilà votre Majesté.
Here they are your Majesty.

Voilà votre Majesté. Regardez le fil magique.
Look at the magic thread your Majesty.

C'est formidable!
It's great!



The Emperor's New Clothes Story Translation

Voilà vos vêtements neufs votre Majesté.
Here are your new clothes, your Majesty.

Ouah. C'est...intéressant. Quoi?
Wow, that's interesting. What is it?

Mais c'est seulement les gens très intelligents qui les voient.
But only very intelligent people can see them.

Joyeux anniversaire!
Happy birthday!

Vous aimez mes vêtements neufs?
Do you like my new clothes?

Tu aimes mes vêtements neufs?
Do you like my new clothes?

Ce sont très élégants!
They're very elegant!

Tu aimes mes vêtements neufs?
Do you like my new clothes?

Ce sont très beaux!
They're very beautiful!

C'est magnifique!
It's magnificent!

L'Empereur fait une promenade dans la rue.
The Emperor goes for a walk in the street.

Formidables!
Great!

Magnifiques!
Magnificent!

Mais un petit garçon dit la vérité.
But one little boy tells the truth.

Mais sa Majesté est nu! L'Empereur ne porte rien!
But the Emperor's naked! He's not wearing anything!

L'Empereur est très gêné.
The Emperor is very embarrassed.

